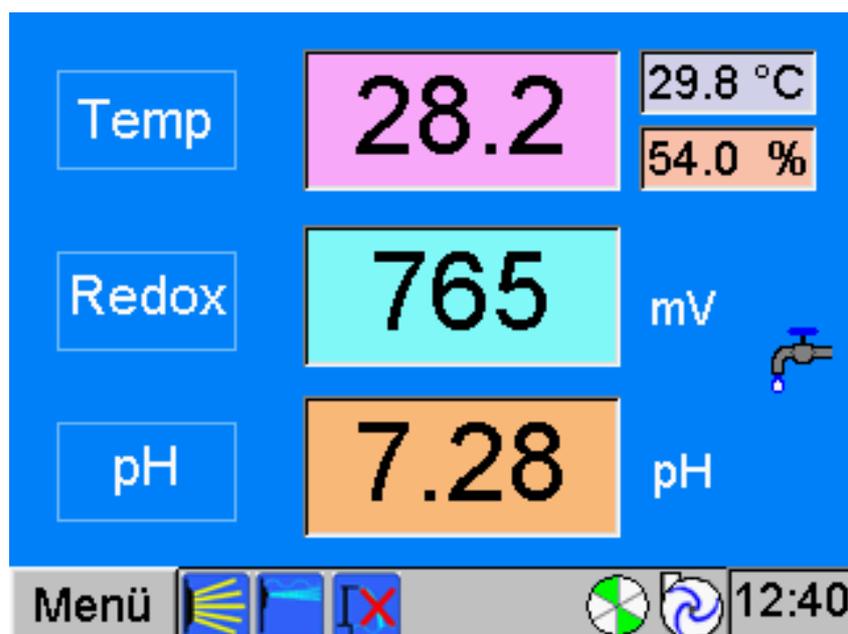


Руководство по эксплуатации

Пульт управления Ospa- BlueControl
pH, окислительно-восстановительный потенциал, температура

Артикул № 27 350 00 пульт управления BlueControl P 6,5" SB
Артикул № 27 371 00 пульт управления BlueControl P 6,5" WP
Артикул № 27 360 00 пульт управления BlueControl P 6,5" SB/WP

Артикул № 27 450 00 пульт управления BlueControl P 10,4" SB
Артикул № 27 471 00 пульт управления BlueControl P 10,4" WP
Артикул № 27 450 00 пульт управления BlueControl P 10,4" SB/WP
с привязкой к системе кондиционирования воздуха



Начиная с версии 4.3

ospa

57 87Z 00 / 0407

Содержание

	Стр.
1. Сведения общего характера	3
<hr/>	
1.1 Обслуживание	3
1.2 Аттракционы и прожекторы	4
1.3 Сообщения о сбоях и неисправностях	4
1.4 Сообщения о наличии запаса	4
1.5 Защита с помощью пароля	4
1.6 Настройка параметров состояния воды	5
Температура воды	5
Значение окислительно-восстановительного потенциала	5
Значение рН-показателя	6
Температура воздуха в помещении	7
относительная влажность воздуха в помещении	7
2. Меню	8
<hr/>	
2.1 Водоворот	8
2.2 Протокол сигналов о сбоях	8
2.3 Диаграмма	8
3. Меню > Настройки	9
<hr/>	
3.1 Навес	9
3.2 Сливной желоб	9
3.3 Выключатель с часовым механизмом	10
3.4 Время работы фильтра	10
3.5 Время промывки фильтра	10
3.6 Ручная промывка фильтра	11
3.7 Выбор языка	11
3.8 Параметры регулировки	11
4. Меню > Настройки > Система	11
<hr/>	
4.1 Дата и время	11
4.2 Контрастность изображения на экране	11
4.3 Отключение экрана	11
4.4 Переход на летнее/зимнее время	11
4.5 Звуковое сопровождение кнопок	11
4.6 Пароль: новый ввод, удаление, изменение	11

1. Сведения общего характера

Пульт управления Ospra- BlueControl представляет собой компактный компьютер для управления с цветным плоским экраном для вывода графического изображения и сенсорной пленкой на поверхности экрана для обслуживания.

Пульт управления Ospra- BlueControl предлагает Вам следующие функции:

1. Вывод на индикацию текущих параметров состояния воды, режимов работы, сообщений о неисправностях с пояснительными текстами по неисправностям;
2. Настройка параметров состояния воды, времени промывки фильтров, времени работы фильтров в частном бассейне;
3. Подключение подводных прожекторов, аттракционов, функции очистки сливного желоба в переливном бассейне, навеса в качестве дополнительного оборудования, фильтровальных насосов в частном бассейне;
4. Управление фильтровальными насосами, промывкой фильтров, теплообменником, дезинфекцией, корректировкой pH-показателя;
5. Регулирование параметров состояния воды, уровня воды.

В нормальном режиме на индикацию всегда выводится стандартная страничка с показаниями текущих параметров состояния воды и режимов работы установки.

Обслуживание

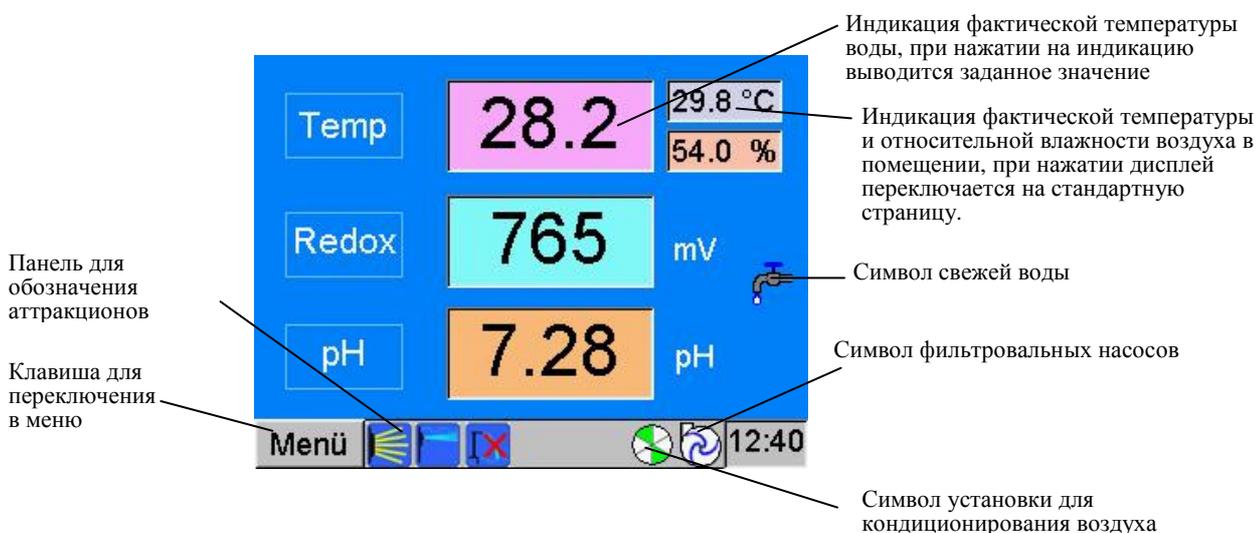
Чувствительная сенсорная пленка на поверхности экрана реагирует на прикосновение пальцами.

Просьба **не** касаться поверхности острыми предметами во избежание повреждения сенсорной пленки.

Обслуживание установки всегда осуществляется касанием кнопок, изображенных на экране и соотв. полей, которые обозначены согласно предназначенным им функциям. Дополнительно на стандартной страничке наряду с параметрами состояния воды появляются и другие символы, которые информируют о состоянии установки на данный момент.

При касании этих символов на несколько секунд на экран выводится пояснительный текст с соответствующим описанием. Текст автоматически исчезает по истечении нескольких секунд. Пока текст виден, другие функции заблокированы для обслуживания.

Стандартная страница



Общие клавиши для выхода из отображаемой страницы

Abbrechen (отмена), при этом установленное значение не сохраняется,

OK, при этом сохраняется установленное значение, или

Beenden (завершить), при этом измененные настройки сохраняются.

Аттракционы и подводные прожекторы

Страничку для включения подводных прожекторов и водных аттракционов, если таковые имеются, можно вывести на индикацию при нажатии на панель символов аттракционов на стандартной страничке внизу. Переключение аттракционов производится при касании символов. При сочетании с ролло-навесом аттракционы могут быть заблокированы в бассейне, закрытом навесом.

Сообщения о сбоях и неисправностях

В случае возникновения неисправностей в установке на каждой страничке появляется сообщение о сбоях и неисправностях с пояснительным текстом. Одновременно с этим возникшие неисправности заносятся в протокол сбоев с указанием времени и даты. Эти сообщения о сбоях и неисправностях мигают до тех пор, пока не будут квитированы с помощью кнопки "ОК" в окне сообщений о сбоях. После этого окошко сообщений о сбоях с пояснительным текстом исчезает. Пока видно окошко сообщения о сбоях, все другие функции обслуживания заблокированы.

Сообщения о наличии запаса

Сообщения о наличии запаса в дозировочных бочках отображаются в виде желтых полей под дозировочными стрелками. Эти поля мигают до тех пор, пока дозировочная бочка не достигнет своего резервного уровня. При прикосновении к полям появляется пояснительный текст. Функция сигнализации о наличии запаса включается только вместе с соответствующим сигнальным устройством о наличии резерва в дозировочном насосе.

Защита с помощью пароля

Различные страницы защищены с помощью пароля, особенно те, которые служат для настройки параметров состояния воды, регулируемых параметров и реле времени. В заводской настройке для пользователей установлены два уровня доступа со следующими обозначениями:

Уровень 1 с паролем «1» и

Уровень 2 с паролем «2»

В любое время пользователь может изменить их.

Права на доступ присваиваются по-разному.

Уровень 1 имеет самый низкий доступ.

Паролем доступа на уровень 1 защищены странички для
настройки температуры,
настройки системы,
навеса,
чистки сливных желобов.

Защита паролем на уровне 1 может быть отключена службой сервисного обслуживания фирмы Ospa.

С помощью пароля для уровня 2 можно вызвать страницы уровня 1 и дополнительно страницы для настройки

рН-показателя и окислительно-восстановительного потенциала,

а также

времени промывки и времени работы фильтра, и
регулируемых параметров.

Кроме этого есть еще право доступа на уровни Service и Ospa.

Право доступа на уровень **Service** сохранено за службой технического обслуживания фирмы Ospa и дает дополнительную возможность доступа на страницу сервиса. Эта страница предназначена для конфигурирования пульта управления BlueControl при вводе в эксплуатацию. Как правило, эти настройки выполняются один раз и не должны больше изменяться. Право доступа на уровень **Ospa** – это право доступа для заводских специалистов, которое приравнивается к праву доступа на уровень сервиса.

Настройка параметров состояния воды

Пароль уровня 1 или 2

Параметры состояния воды можно изменять нажатием на левую кнопку в белой рамочке „Temp“ (= температура), „pH“ (= pH-показатель), или „Redox“ (= "окислительно-восстановительный потенциал) на стандартной странице.

Температура

Пароль уровня 1

В центре на индикацию выводится фактическая температура в двух форматах: в виде значения на столбиковой диаграмме со шкалой справа и в формате числового значения вверху в центре. Справа от нее на индикацию выводится установленное заданное значение в виде значения на столбиковой диаграмме со шкалой и в виде числового значения. Настройка нужного заданного значения производится с помощью клавиш со знаками плюс и минус.

Минимальное значение 18,0°C, максимальное значение 38,0°C, величина шага 0,2°C

Если установленное заданное значение снижается на 0,2°C, то включается нагрев. Это отображается миганием красной стрелки под клавишами со знаками плюс, минус.

Окислительно-восстановительный потенциал

Пароль уровня 2

Понятие «Redox» складывается из начальных слогов слов Reduction (восстановление) и Oxidation (окисление). Потенциал Redox или значение Redox дает соотношение между восстанавливающим веществом (органические загрязнения) и окисляющим веществом (дезинфицирующее средство). Таким образом, это показатель губительного воздействия на микроорганизмы содержащегося в воде дезинфицирующего средства по отношению к имеющимся в настоящий момент загрязнениям, и он дает сведения о гигиенических свойствах воды для купания.

Значение окислительно-восстановительного потенциала можно изменить нажатием на левую кнопку «Redox» в белом обрамлении на стандартной странице.

На этой странице в середине отображается фактическое значение в виде значения на столбиковой диаграмме со шкалой справа и в формате числового значения вверху в центре. Зеленая область показывает идеальный диапазон значений.

Справа от этого на индикацию выводится установленное заданное значение в виде значения на столбиковой диаграмме со шкалой и в виде числового значения.

В частном бассейне дезинфекция регулируется значением окислительно-восстановительного потенциала (Redox). Настройка нужного **заданного значения** производится с помощью кнопок со знаками плюс и минус.

минимальное значение 650 мВ, максимальное значение 850 мВ, величина шага 5 мВ

Если установленное заданное значение понижается, то автоматически подается дезинфицирующее средство. Регулировка происходит пропорционально. Это отображается высвечиванием желтой стрелки под кнопками со знаками плюс, минус и на стандартной странице. Слева на индикацию выводится нижний предел аварийности в виде значения на столбиковой диаграмме со шкалой и в виде числового значения. Настройка нижнего **предела аварийности** происходит с помощью расположенных слева клавиш со знаками плюс, минус.

минимальное значение 500 мВ, максимальное значение 700 мВ, величина шага 25 мВ

Если установленное значение предела аварийности снижается, то после пятиминутной выдержки появляется соответствующий пояснительный текст, одновременно появляется красный кружок на этой странице вверху слева, и показания значения окислительно-восстановительного потенциала на стандартной странице начинают мигать красным цветом.

Нажатием кнопки **OSPA** можно снова установить сохраненное в памяти основное значение.

Под знаком **?** возникает пояснение об оптимальных настройках параметров состояния воды.

Значение **pH** – это показатель, который дает сведения о кислой, нейтральной или щелочной реакции. Оно имеет существенное значение при подготовке воды для купания, так как влияет на действенность дезинфицирующего средства и на переносимость воды кожей, глазами и материалами.

Значение **pH** можно изменить нажатием на левую кнопку в белой рамочке с надписью «pH» на стандартной странице.

На этой странице в центре на индикацию выводится фактическое значение в двух форматах: в виде значения на столбиковой диаграмме со шкалой справа и в формате числового значения вверху в центре. Зеленая область показывает идеальный диапазон значений. Справа от нее – установленное заданное значение в виде значения на столбиковой диаграмме со шкалой и в виде числового значения.

Настройка нужного **заданного значения** производится с помощью клавиш плюс и минус.

Минимальное значение 6,75 pH, максимальное значение 7,80 pH, величина шага 0,01 pH

Если установленное заданное значение превышает или занижается, то включается соответствующая функция корректировки pH-показателя. Регулировка происходит пропорционально. Это отражается в мигании красной стрелки для снижения pH-показателя и соответственно синего столбика для повышения pH-показателя под кнопками со знаками плюс, минус и на стандартной странице.

Слева на индикацию выводятся нижнее и верхнее значения предела аварийности в виде значения на столбиковой диаграмме со шкалой и в виде числового значения.

Настройка аварийных значений производится с помощью расположенных слева кнопок со знаками плюс, минус.

Нижнее значение предела аварийности.

минимальное значение 6,75 pH, максимальное значение 7,00 pH, величина шага 0,05 pH

Верхнее значение предела аварийности

Минимальное значение 7,40 pH, максимальное значение 7,80 pH, величина шага 0,05 pH

Если возникает превышение или недостижение установленного заданного значения, то после пятиминутной выдержки появляется соответствующий пояснительный текст, одновременно с ним появляется красный кружок на этой странице вверху слева, а показания значений pH на стандартной странице начинают мигать красным цветом.

Нажатием кнопки **OSPA** можно снова установить основное значение, введенное в основной настройке сервисной службой фирмы OSPA.

Под знаком **?** возникает пояснение об оптимальных настройках параметров состояния воды.

Настройка температуры и влажности воздуха в помещении Пароль уровня 1

Стандартную страничку с вертикально расположенными параметрами состояния воды можно переключить на индикацию температуры и влажности воздуха в помещении. В этом случае стандартная страница показывает при вертикальном расположении вверху температуру воды, под ней температуру воздуха в помещении и относительную влажность воздуха в помещении. Эти показания можно изменять, нажимая на поля в белом обрамлении слева „Temp“ (= "температура"), „Raumtemp“ (= "температура воздуха в помещении"), или „Raumfeuchte“ (= "влажность воздуха в помещении").

Значения окислительно-восстановительного потенциала и рН-показателя отображаются вверху справа, рядом с температурой воды. Нажав на эти значения, можно снова переключиться на стандартную страницу.

Температура воздуха в помещении

Пароль уровня 1

Индикация температуры воздуха в помещении осуществляется в центре дисплея в формате числового значения и в виде значения на столбиковой диаграмме. Справа от неё осуществляется индикация установленного заданного значения в виде значения на столбиковой диаграмме и в формате числового значения. Настройка нужного заданного значения выполняется с помощью клавиш со знаками плюс и минус.

минимальное значение 18,0 °C, максимальное значение 40,0 °C, величина шага 0,1 °C

Настройка заданного значения передается на управляющее устройство установки для кондиционирования воздуха. В зависимости от установленного заданного значения эта установка регулирует температуру воздуха в помещении.

Просьба в связи с этим обратить внимание на следующее указание:

Как правило, температура воздуха в помещении не должна устанавливаться ниже температуры воды, чтобы не повышать без необходимости влажность воздуха в помещении.

По этой причине в управляющем устройстве Ospa BlueControl установленная температура воздуха в помещении автоматически сопоставляется с фактической температурой воды и для надежности температура воздуха ограничивается до нижнего предела. Нижнее предельное значение температуры воздуха в помещении в заводской настройке всегда на 2 °C выше температуры воды. Это значение может быть изменено специалистами из службы сервисного обслуживания фирмы Ospa или же имеется возможность выключения функции температурного смещения.

Например, если по причине длительного отсутствия потребуется понизить температуру воздуха в помещении, то установите для этого нужную температуру воздуха и выключите обогрев воды в бассейне. В этом случае температура воздуха в помещении автоматически понизится с остыванием воды в бассейне.

При нажатии на клавишу **OSPA** заданное значение температуры воздуха в помещении устанавливается на параметр, который на 2 °C выше установленной температуры воды в бассейне.

отн. влажность воздуха в помещении

Пароль уровня 1

Индикация влажности воздуха в помещении осуществляется в центре дисплея в формате числового значения и в виде значения на столбиковой диаграмме. Справа от неё осуществляется индикация установленного заданного значения в виде значения на столбиковой диаграмме и в формате числового значения. Настройка нужного заданного значения выполняется с помощью клавиш со знаками плюс и минус.

минимальное значение 30,0 %, максимальное значение 70,0 %, величина шага 1,0 %

Настройка заданного значения передается на управляющее устройство установки для кондиционирования воздуха. В зависимости от установленного заданного значения эта установка регулирует температуру воздуха в помещении.

При нажатии на клавишу **OSPA** заданное значение влажности воздуха в помещении устанавливается на 55 %.

2. Меню

После нажатия на **MENÜ (МЕНЮ)** появляются следующие клавиши:

Навес (если имеется в наличии)
Водоворот (если имеется в наличии)
Аттракционы водоворота
Протокол сигналов тревоги
Диаграмма
Настройки

Меню > Навес

Защита паролем < Уровень 1 >

Дополнительное оснащение

На этой странице находятся переключатели для управления автоматическим навесом плавательного бассейна. После нажатия на переключатель навес приводится в движение и автоматически отключается концевым выключателем. Навес можно в любой момент остановить клавишей Stop (Стоп). Эта страница не переключается автоматически назад на стандартную страницу. Имеющиеся аттракционы можно заблокировать при закрытом навесом бассейне.

Обратите, пожалуйста, внимание:

Во время открывания и закрывания навеса купаться запрещено!

Меню > Водоворот (дополнительное оснащение)

Для включения режима водоворота при сочетании плавательного бассейна и водоворота.

Меню > Аттракционы водоворота (дополнительное оснащение)

Для включения аттракционов водоворота при сочетании плавательного бассейна и водоворота без отдельного включения водоворота.

Меню > Протокол сигналов о наличии неисправностей

Здесь находятся показания всех сохраненных сигналов о наличии неисправностей, а также регистрация всех доступов (логинов) к страницам, защищенным паролем. Сигналы о наличии сбоев всегда сохраняются в памяти с указанием даты и времени возникновения и окончания сигнала. Под указанием времени стоит обозначение возникшего сбоя. Логины всегда сохраняются с указанием даты и времени, справа от этого всегда стоит соответственно введенное имя пользователя. Могут сохраняться и выводиться на индикацию до 2000 сигналов сбоев и логинов. Затем при возникновении следующего сбоя удаляется самое раннее сообщение о неисправности. Путем перемещения черной кнопки справа или путем нажатия на стрелки список сигналов о возникновении сбоев можно прокручивать.

Меню > Диаграмма

На диаграмме графически отображаются параметры состояния воды за последние 48 часов. При этом показывается всегда лишь один фрагмент кривой. Путем перемещения черной кнопки справа под окошком фрагмент можно перемещать. Фактические значения всегда располагаются справа. Шкала слева действительна для всех значений согласно следующей таблице:

pH	0 - 1000 = pH	0,00 - 10,00
Redox	0 - 1000 = Redox	0 - 1000 мВ
Темп	0 - 1000 = Темп.	0,00 - 100,0 °С

Меню > Настройки > Выключатель с часовым механизмом Пароль уровня 2

Дополнительное оснащение

Смотри описание в Приложении

Меню > Настройки > Время работы фильтра

Пароль уровня 2

Здесь Вы устанавливаете ежедневное время работы фильтра. Время работы фильтра настраивается в соответствии с размером бассейна и его нагрузкой.

При настройке времени работы фильтра следует обращать внимание на то, чтобы фильтровальная установка работала в течение такого времени, которое необходимо для того, чтобы **весь объем бассейна не менее 2 раз в день проходил через циркуляционную систему**. Пример: объем бассейна 40 м³, циркуляционная способность 10 м³/час; отсюда получаем время работы не менее 8 часов. Время работы фильтра должно продлеваться в зависимости от нагрузки на бассейн, состояния бассейна и его характеристик.

Можно произвести настройку режима работы фильтра на каждый день недели.

Сначала нужно завести в программу время включения. При двукратном нажатии в строке EIN (ВКЛ.) нужного дня недели на дисплее появляется страница для настройки времени включения. Воспользовавшись клавишами со знаками плюс и минус, можно настроить время. Выход из этой страницы осуществляется на выбор с помощью клавиш:

Abbrechen (отмена), при этом установленное время не будет сохранено.

Löschen (удалить), при этом запрограммированные временные настройки удаляются или

OK, при этом установленное время сохраняется.

Пожалуйста, запомните следующее:

Если время выключения в один и тот же день оказывается раньше времени включения, то время выключения автоматически переносится на следующий день. Выключатель с часовым механизмом всегда отдает приоритет времени включения соответствующего дня недели.

Фильтровальный насос может автоматически переключаться с помощью переключателя **Pumpe EIN / Pumpe autom. (= Насос ВКЛ / Насос автом.)** с почасового режима на непрерывный режим работы. На левой стороне есть индикатор часов работы.

Режим работы фильтровального насоса отображается также на стандартной странице с помощью символического рабочего колеса.

Меню > Настройки > Время промывки фильтров

Пароль уровня 2

Здесь устанавливается время промывки фильтров.

Для каждого фильтра, подключенного к установке, определена строка. Каждый фильтр следует промывать минимум два раза в неделю. Настройка времени начала промывки фильтра осуществляется в соответствующий день недели следующим образом.

При двукратном нажатии на поле в строке соответствующего фильтра в нужный день недели появляется страничка для установки времени. Время устанавливается с помощью кнопки со знаком плюс или минус. Обрато можно вернуться на выбор с помощью клавиш:

Abbrechen (отмена), при этом установленное время не будет сохранено.

Löschen (удалить), при этом запрограммированные временные настройки удаляются или

OK, при этом установленное время сохраняется.

Длительность промывки устанавливается автоматически двумя независимыми часовыми механизмами. Продолжительность не должна быть менее 5 минут. Настройка времени промывки находится на странице параметров регулировки и осуществляется она службой сервисного обслуживания фирмы Osra при вводе в эксплуатацию. Если производится промывка фильтра, то появляется левое поле соответствующего фильтра оранжевого цвета.

Меню > Настройки > Время промывки фильтров > ручная промывка

В дополнение к запрограммированной автоматической промывке фильтра здесь каждый фильтр может промываться вручную.

Нажатием на номер нужного фильтра выключается функция автоматической промывки фильтра. Установленная сервисом длительность промывки фильтра автоматически завершает ручную промывку фильтра.

Во время промывки одного фильтра на установке, где есть несколько фильтров, другие фильтры промываться не могут. Это показывается текстом "Gesperrt" (= «Заблокировано»).

Промывка фильтра может быть в любое время прервана с помощью кнопки STOP (= СТОП)

Меню > Настройки > Выбор языка

Заложенные в пульте управления BlueControl языки могут выбираться здесь нажатием на соответствующую надпись. Нажатием на левую стрелку можно расширить выбор языков.

После выбора нажмите кнопку с двойной стрелкой справа, чтобы перейти на стандартную страницу.

Меню > Настройки > Параметры регулировки

Пароль уровня Сервис

Право доступа к данной странице сохранено за службой сервисного обслуживания фирмы Osra. На этой странице может быть произведена настройка регулировочных характеристик и продолжительности промывки фильтров. Эти параметры устанавливаются при пусконаладке и, как правило, изменять их не следует.

4. Меню > Настройки > Система

Пароль уровня 1

На системной страничке отображаются дата и время, а также часы эксплуатации фильтровальных насосов.

Можно осуществлять следующие настройки:

Дата и время,

Нажать один раз на показания даты или времени. После этого на экране появится страничка для их настройки. Назад можно вернуться следующим образом:

Abbrechen (отмена), при этом установленное время не будет сохранено.

ОК, при этом установленное время сохраняется.

Контрастность изображения на экране дисплея

Контрастность можно изменить с помощью клавиш со знаками плюс, минус.

Отключение дисплея

Дисплей отключается автоматически, когда выключен насос фильтровальной установки. Это автоматическое отключение экрана увеличивает продолжительность освещения подсветки экрана.

Дисплей может отключаться автоматически при работающем фильтровальном насосе. Время до автоматического отключения экрана может быть установлено с помощью кнопок со знаками плюс, минус. Максимальное время 120 минут после последнего касания.

Если время установлено на 0 минут, то экран остается включенным во время работы фильтровального насоса.

Выключенный дисплей может быть в любое время включен путем касания его поверхности. В то время, когда фильтр не работает, дисплей отключается автоматически через минуту.

Переход на зимнее/летнее время

Нажатием клавиши "Sommer" (= «Лето») или "Winter" (= «Зима») можно переключаться между летним и соответственно зимним временем.

Звуковое сопровождение

Звуковое сопровождение нажатия кнопок может быть включено или выключено.

Нажатием на клавишу "Beep On" или "Beep Off" можно включить или выключить звуковой сигнал.

Меню > Настройки > Система > Пароль

Ввод нового пользователя

Каждый пользователь может ввести нового пользователя с равным или более низким уровнем доступа, но ни одного пользователя с более высоким уровнем доступа.

Имя пользователя,

Нажатием на поле <neuer Benutzer> (= <новый пользователь>) открывается окошко для ввода данных.

DEL = удалить

SHIFT = прописные буквы

OK = сохранить и вернуться назад

ESC = отмена

Пароль

Нажатием на поле открывается окошко для ввода цифровой комбинации.

Доступ

Нажатием на поле «Уровень 1» можно выбрать уровень доступа 1 или 2.

Удаление введенного пользователя

Пользователь не может удалить сам себя или пользователя с более высоким уровнем доступа.

Могут быть удалены только пользователи с более низким уровнем доступа.

Изменение собственного пароля (комбинации цифр)

Любой пользователь может изменить свой собственный пароль.

Пароли других пользователей с равным или более высоким уровнем доступа не видны и не могут быть изменены.

Пользователи с более высоким уровнем доступа могут видеть и менять пароль пользователей с более низким уровнем доступа.

Пароль

Нажатием на поле открывается окошко для ввода цифровой комбинации.